

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 神臨人間
Sermon Title: Heaven on Earth
聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 25:1-40
講道大綱 Sermon Outline:

辛城教會本堂
Cincinnati Chinese Church at Compton
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。
Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and
nursery care begins at 10:30 AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服
2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381
美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂聯合主日崇拜

CCC Compton Joint Sunday Service

08/02/2026

敬拜詩歌
Worship Hymns

聖哉，聖哉，聖哉
主，我高舉你的名
Holy, Holy, Holy
Lord, I Lift Your Name on High

劉家揚
Chia-Yang Liu

誦讀
Read

使徒信經
The Apostle's Creed

會眾
Congregation

聖餐
Communion

方冠傑牧師
Pastor KC Fang

信息
Message

神臨人間
Heaven on Earth
出埃及記 Exodus 25:1-40

Boenaidi 牧師
Pastor Boenaidi

回應詩歌
Responsive Hymn

認識祢，耶穌
Knowing You, Jesus

劉家揚
Chia-Yang Liu

歡迎與報告
Welcome & Announcements

劉家揚
Chia-Yang Liu

祝禱
Benediction

Simon Boenaidi 牧師
Pastor Simon Boenaidi

金句：道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典，有真理。
我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。
(約翰福音 1:14 和合本)

Key Verse: And the Word became flesh and dwelt among us, and we
have seen his glory, glory as of the only Son from the
Father, full of grace and truth. (John 1:14 ESV)

領會/領詩：劉家揚
司琴：李照岩
翻譯：官艷
影音：肖紅艷
招待：江立璋，史文彬
聖餐預備：孫亞丁

Worship Leader: Chia-Yang Liu
Pianist: Eddie Li
Interpreter: Yan Huan
A/V Worker: Summer Xiao
Ushers: Li-Wei Chiang, Sam Shi

Communion Service Preparing: William Sun
聖餐服事：劉軍波 (餅)，周明付 (杯)，史文彬，王義堅
Communion Service: Junbo Liu (bread), Mingfu Zhou (cup),
Sam Shi, Wilson Wong

報告事項

六月奉獻	\$77,577.00
六月支出	\$48,153.36
六月結算	\$29,423.64
2026 年盈虧	(\$100,208.66)

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- 教會方向：經過三個月的禱告，7/1 牧長會確認了兩堂在美聖合併的方向。接下來會邀請兩堂弟兄姐妹，來參與交通禱告會，分別在美聖堂 8/12 週三晚 7:30，以及本堂 8/30 主日崇拜後。最後，根據辛城教會規章，我們邀請弟兄姐妹在禱告中確認主的引導，一起尋求全教會同工會的通過。
- 實體牧長會：8/5 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 福樂團契：8/6 週四上午 9:30 分在美聖堂舉行，講員：盧榮典弟兄，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
- 姐妹團契：8/8 週六下午 1-3:30 在美聖堂舉行英文聚會；主題：活出聖經世界觀 (六)，邀請姐妹們參加。
- 2026 中西部教育大會：8/8 週六芝加哥時間早上 9 點到下午 4 點線上舉行。主題：從福音書回應時代的挑戰。鼓勵弟兄姐妹 8/6 前報名參加，委身主道，興旺福音，積極事奉神。報名及詳情請看 <https://www.les.edu/2026-mw-abc>
- 俄亥俄第四屆恩愛夫婦進深營 (MER2) 開始報名：由美國家庭更新協會主辦，在 10 月 23-25 日 (週五到週日) 在辛城舉行。凡已參加過家新恩愛夫婦營 (MER1) 並完成跟進小組課程的基督徒夫婦，歡迎報名參加。詳情請洽潘榮勝陳小蘭夫婦 (513-706-0718)。10 月 4 號截止報名，鏈接：<https://tinyurl.com/OhioMER2>

代禱事項

- 孫亞丁弟兄被診斷患有腸癌，求神賜下格外的憐恤和大能的醫治。
- 為年長弟兄姐妹，面對身體漸漸衰老，常常禱告，靠主喜樂，榮耀主名禱告。
- 大學畢業生即將長途開車去工作場所，為旅途平安代禱。
- 為國內家人的健康和救恩代禱。
- 繼續為黎靜文姐妹的骨折復建和血癌的治療代禱；願神醫治！

Announcements

June Offering	\$77,577.00
June Expenses	\$48,153.36
June Balance	\$29,423.64
Year-to-Date Balance	(\$100,208.66)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer:** 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support:** After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
- Church Direction:** On 7/1 EM confirmed the direction of combining both congregations at Mason site after 3 months of prayers. Then EM will invite B/S from both congregations to participate in the Communication and Prayer meetings at Mason at 7:30 PM, on Wednesday, August 12, and at Compton after the Sunday worship service on August 30. Finally, according to CCC By-Laws, we invite brothers and sisters to confirm the Lord's guidance through prayers and to seek approval together at the CCC Worker's Meeting.
- EM Meeting:** Wed., 8/5, 7:30PM at Mason Church. Please pray for it and the EM team.
- Blessing Fellowship:** Thur., 8/6, 9:30AM at Mason; Speaker: Brother Rongdian Lu, with lunch provided. All are invited to come.
- Sister Fellowship:** Sat., 8/8, 1-3:30PM, in English at Mason Church. Topic: *How Shall We Live out the Biblical World View (VI)*. Sisters are invited to join the fellowship.
- 2026 Midwest Access Bible Convention:** Sat., 8/8, Chicago time 9 AM-4 PM (Online). Theme: *Responding to the Challenges of Our Times through the Gospels*. Brothers and sisters are encouraged to register by 8/6 and be rooted in God's Word, advance the gospel, and serve the Lord faithfully. Registration and details: <https://www.les.edu/2026-mw-abc>
- Ohio MER2 Open for Registration:** Hosted by Chinese Family for Christ USA and it will be held in Cincinnati on October 23-25 (Fri.-Sun.) Christian couples who have completed MER1 and its follow-up small groups are welcome to register by 10/4 at <https://tibynurl.com/OhioMER2>. For more information, please contact Ron and April Pan at 513-706-07184.

Prayer Requests

- Brother William Sun has been diagnosed with colon cancer. Pray that God would grant him abundant mercy and his mighty healing.
- Pray for our elderly brothers and sisters as they face the challenges of aging. May they continually seek the Lord in prayer, rejoice in Him, and glorify His name.
- Pray for the college graduates' safety as they make the long drive to their new workplaces.
- Pray for the health and salvation of our family members in our home country.
- Continue praying for Sister Wendy Lam's fracture recovery and blood cancer treatment. May the Lord heal her.